

Brussell, 30 ta' Settembru 2025
(OR. en)

13388/25
ADD 3

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0305 (NLE)

AGRI 454
FAO 45
ENV 911
RGA 5

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	29 ta' Settembru 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2025) 564 annex
Sugġett:	ANNESS tad- DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni fi ħdan il-Korp Governattiv tat-Trattat Internazzjonali dwar ir-Riżorsi Ġenetiċi tal-Pjanti għall-Ikel u l-Agrikoltura fir-rigward ta' ċerti proposti sottomessi għall-adozzjoni matul il-11-il sessjoni tiegħu

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2025) 564 annex.

Mehmuż: COM(2025) 564 annex



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 29.9.2025
COM(2025) 564 final

ANNEX 3

ANNESS

tad-

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fi hdan il-Korp
Governattiv tat-Trattat Internazzjonali dwar ir-Rizorsi Ġenetiċi tal-Pjanti għall-Ikel u l-
Agrikoltura fir-rigward ta' ċerti proposti sottomessi għall-adozzjoni matul il-11-il
sessjoni tiegħu**

Anness III

PRINĊIPJI ĠENERALI TAN-NEGOZJATI

1. It-tishih tal-funzjonament tas-Sistema Multilaterali (MLS) għandu jinkiseb permezz ta' pakkett ta' miżuri li jinkludi l-elementi kollha li ġejjin:
 - 1.1. L-iżvilupp ta' sistema ta' pagamenti bbażata fuq l-abbonamenti li tippermetti introjtu prevedibbli u sostenibbli għall-Fond għall-qsim tal-Benefiċċji u li tkun aċċettabbli għall-utenti u għall-fornituri.
 - 1.2. Iż-żamma ta' sistema ta' aċċess uniku ta' pagamenti bħala alternattiva għal sistema bbażata fuq l-abbonamenti, li tippermetti biżżejjed flessibbiltà għal diversi gruppi ta' utenti⁽¹⁾.
 - 1.3. L-espansjoni kemm jista' jkun tal-kamp ta' applikazzjoni tal-MLS biex idealment jiġu koperti r-riżorsi ġenetiċi kollha tal-pjanti għall-ikel u l-agrikoltura.
2. Kwalunkwe reviżjoni tal-Ftehim dwar it-Trasferiment ta' Materjal Standard (SMTA) għandha tirrikonoxxi l-valur tal-eżenzjoni tan-nissjela billi tagħmel distinzjoni ċara bejn daww il-prodotti li jkunu magħmulin disponibbli mingħajr restrizzjoni għal oħrajn għal riċerka u tnissil ulterjuri, u daww li ma humiex. Għaldaqstant, il-pagamenti obbligatorji fil-Fond għall-qsim tal-Benefiċċji li jirriżultaw mill-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti li jsiru disponibbli mingħajr restrizzjoni għal oħrajn għal riċerka u tnissil ulterjuri għandhom ikunu ferm aktar baxxi mill-pagamenti obbligatorji li jirriżultaw mill-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti li ma jkunux magħmulin disponibbli mingħajr tali restrizzjoni. Din id-differenzjazzjoni għandha tapplika kemm għas-sistema ta' abbonamenti kif ukoll għas-sistema ta' aċċess uniku⁽²⁾.
3. Fir-rigward tal-Infurmazzjoni Diġitali dwar is-Sekwenzi (DSI) għandu jiġi rrispettat dan li ġej:
 - 3.1. Sakemm ma jkun hemm l-ebda qbil finali fuq id-definizzjoni tad-DSI, kwalunkwe reviżjoni tal-SMTA ma għandhiex tinkludi dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-qsim tal-benefiċċji derivati mill-użu tad-DSI fuq ir-riżorsi ġenetiċi tal-pjanti għall-ikel u l-agrikoltura. Dan sabiex tiġi evitata l-inċertezza legali, peress li l-SMTA jikkostitwixxi kuntratt vinkolanti bejn il-fornitur u r-riċevitur tal-materjal.
 - 3.2. Is-sistema ta' pagament ibbażata fuq l-abbonamenti għandha tiġi definita b'mod li l-kontribuzzjonijiet taht dik is-sistema jissodisfaw l-obbligu għall-kontribuzzjonijiet għall-“Fond Cali għall-Qsim Ġust u Ekwu tal-Benefiċċji mill-użu ta' Infurmazzjoni Diġitali dwar is-Sekwenzi ta' Riżorsi Ġenetiċi” li ġie stabbilit mid-Deċizzjoni 16/2 tal-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika. Dan sabiex jiġu evitati pagamenti doppji bejn iż-żewġ sistemi.

(1) ^A Madankollu, sistema ta' abbonamenti għal għelejjel speċifiċi tista' tiġi aċċettata mill-Unjoni u mill-Istati Membri bħala għażla addizzjonali ta' pagament jekk dan ikun mehtieg għall-konklużjoni b'suċċess tan-negożjati, u bil-kundizzjoni li t-termini għal tali għażla jkunu definiti b'mod ċar u ma jagħmlux is-sistema ta' pagament kumplessa wisq.

(2) ^H Madankollu, jekk l-applikazzjoni ta' din id-differenzjazzjoni għas-sistema ta' abbonament tkun l-unika kwistjoni li tipprekludi l-konklużjoni b'suċċess tan-negożjati, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha jistgħu jaqblu li jaċċettaw sistema ta' abbonament b'rata waħda.